

(1)

(N^o 150.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1925-1926.

Projet de loi portant revision de la législation exceptionnelle en matière de baux à loyer.

(Voir les n^{os} 110, 140 et 147 du Sénat.)

Amendements proposés par M. Armand Huysmans.

ART. 6.

Modifier comme suit le paragraphe 4 :

« En cas de décès du locataire, le bénéfice de la prorogation s'étend à son conjoint, ainsi qu'à ses ascendants ou descendants qui habitaient avec lui depuis six mois au moins. »

ART. 9.

Remplacer la disposition par le texte suivant :

« Sauf vis-à-vis des catégories d'occupants indiquées au paragraphe 8 de l'article 8, l'acquéreur d'un immeuble pourra en tout temps réclamer le retrait de la prorogation en respectant les délais de congé prévus au bail, sans que ces délais puissent être inférieurs à six mois. »

ART. 12.

Modifier comme suit la fin du premier alinéa du paragraphe 1 :

« jusqu'à la première échéance à partir de la date de l'entrée en vigueur de la présente loi. »

Amendementen voorgesteld door den heer A. Huysmans.

ART. 6.

Paragraaf 4 te doen luiden :

« Bij overlijden van den huurder, genieten zijn echtgenoot, alsook zijne voor- of nazaten die sedert ten minste zes maand bij hem inwoonden, het voordeel van de huurverlenging. »

ART. 9.

Te vervangen door den volgende tekst :

« Behalve ten aanzien van de categorieën huurders vermeld in paragraaf 8 van artikel 8, kan de kooper van een vast goed te allen tijde de intrekking der verlenging aanvragen mits inachtneming van den opzeggingstermijn in de huurovereenkomst voorzien, zonder dat deze termijn minder dan zes maand moge bedragen. »

ART. 12.

Het slot van het eerste lid van paragraaf 1 te wijzigen als volgt :

« tot den eersten vervaldag na den datum van in werkingtreding dezer wet. »

ART. 16.

Ajouter au paragraphe 1^{er} :

« sauf ceux qui ont été homologués en vertu des dispositions légales antérieures à la présente loi. »

ART. 17.

Modifier le deuxième alinéa comme suit :

« Toutefois, en ce qui concerne les baux contractés antérieurement au 1^{er} août 1920 pour une durée d'au moins neuf ans et dont le loyer annuel n'atteint pas le prix au 1^{er} août 1914 augmenté du taux prévu à l'article 12 pour les immeubles de première catégorie, le bailleur pourra réclamer ce taux, sans effet rétroactif, pour la durée restant à courir sans que celle-ci puisse dépasser la durée d'application de la présente loi. »

ALINÉA 3 (nouveau) :

« Dans les cas où les sous-locations dépassent les taux autorisés par l'article 12, la différence pourra être demandée par le bailleur au locataire principal, si celui-ci bénéficie d'un bail qui n'est susceptible que des augmentations légales. »

Remplacer le troisième alinéa ancien par ce qui suit :

« Ces demandes produiront effet à partir de la première échéance de loyer qui suivra l'accord des parties ou, à son défaut, la citation en justice. »

ART. 32.

Modifier comme suit la fin de l'article :

« pendant toute la durée de la prorogation. »

ARM. HUYSMANS.

ART. 16.

Aan de eerste paragraaf toe te voegen :

« behalve diegenen die werden gehomologeerd krachtens wetsbepalingen dagteekenend vóór deze wet. »

ART. 17.

Het tweede lid te wijzigen als volgt :

« Geldt het echter huurovereenkomsten afgesloten vóór 1 Augustus 1920 voor een termijn van ten minste negen jaar en waarvan de jaarlijksche huurprijs den prijs op 1 Augustus 1914, vermeerderd met het bedrag bij artikel 12 voor de vaste goederen der eerste categorie voorzien, niet bereikt, dan kan de verhuurder dit bedrag eischen, zonder terugwerkende kracht, voor den nog te verlopen termijn, zonder dat deze den duur van toepassing dezer wet moge overschrijden. »

LID 3 (nieuw) :

« In de gevallen waarin de onderverhuuring het bedrag overschrijdt toegelaten bij artikel 12, kan het verschil door den verhuurder van den voornamen huurder worden gevorderd, zoo deze het voordeel eener huurovereenkomst geniet die slechts voor wettelijke verhoogingen vatbaar is. »

Het vroegere derde lid te vervangen door het volgende :

« Bedoelde eischen gelden met ingang van den eersten vervalldag van den huurprijs, volgende op de overeenkomst van partijen, of bij gebreke daarvan, op de dagvaarding in rechten. »

ART. 32.

Het slot van het artikel te doen luiden :

« zoolang de verlenging van kracht is. »